

Decimos que el autor pierde de vista esto, cuando en el libro mismo aparecen afirmaciones tan interesantes como las siguientes: "el paso de la Colonia a la República, sin intención trascendental alguna en orden a la transformación más o menos profunda de las estructuras sociales, económicas, políticas y culturales, se había hecho simplemente en las distantes esferas de lo heroico: eran las armas las que habían resuelto el milagro. Y en el trasfondo de la lucha, estaban las iluminaciones de la 'Ilustración', inspirando constituciones y leyes en copia demasiado perfecta de las que regían en Francia y los Estados Unidos" (p. 119).

Y luego surge esta otra: "La independencia, para el estado o departamento del Sur —llamado Quito en ciertos momentos y Ecuador en los más— (y para América en casi su totalidad, agregamos nosotros) no caló en profundidad. Poco, muy poco, en superficie. Fue una revolución operada solamente en las esferas superiores. El cambio de un gobierno colonialista lejano, realizado 'a control remoto', como se dijera ahora, por un gobierno colonialista cercano, de intereses inmediatos en goce y usufructo. Eran los 'marqueses de la Independencia', que querían que las ganancias de sus explotaciones agrícolas o de 'obraje' no fueran disminuidas por el tributo a la Corona española."

Con todo lo que acabamos de mostrar nos parece que el autor bien podría haber dejado a un lado las motivaciones de tipo psíquico que en su concepto nos explican a García Moreno, porque hacen pesado el libro, aunque éste es interesante como documento humano. Lo más importante es, en primera y última instancia, describir la situación en que vivía el pueblo, el gran Hacedor de la Historia. Nota: los subrayados son nuestros.

BERNARDO BADER

*Estudios de Cultura Náhuatl*, Vol. 1, Instituto de Historia; Seminario de Cultura Náhuatl, UNAM., México, 1959.

EL SEMINARIO DE CULTURA NÁHUATL nos da con este libro una serie de trabajos muy interesantes, que no se dirigen solamente al especialista, sino que llaman la atención de todo aquel que quiera conocer y entender el pasado de México.

El estudio del Dr. ALFONSO CASO, *Nuevos datos para la correlación de los años azteca y cristiano* es fundamentalmente de interés para el especialista. Salta a la vista la importancia que tiene, para toda investigación histórica detallada, determinar exactamente las fechas. Una dificultad para quien esté acostumbrado a nuestros sistemas calendáricos, es que los aztecas posiblemente contaron sus días de mediodía a mediodía, y no de medianoche a medianoche. Hay mucho que investigar todavía acerca de la cronología prehispánica, y los investigadores tendrán sumo interés en las aportaciones de Alfonso Caso.

El artículo de CHARLES E. DIBBLE, *Nahuatl names for body parts*, también trata aspectos que llamaríamos técnicos, y que permitirán entender e interpretar mejor los escritos nahuas.

La *Bibliografía sobre cultura náhuatl*, reunida por la señorita CONCEPCIÓN BASILIO, y que contiene más de 650 fichas, es de un valor inestimable para el investigador. Una de las grandes dificultades es frecuentemente la de hallar los datos necesarios, para evitar la repetición de trabajos ya realizados. Un índice, por más que en su propia presentación se dice que no pretende ser exhaustivo, que abarca el número citado de obras y artículos, es un auxiliar de gran utilidad para el estudio.

ERNEST J. BURRUS, en su *Clavijero*

*and the lost Sigüenza y Góngora Manuscripts* realiza una obra un tanto parecida a la que comentamos en el párrafo anterior. El rastreo de los documentos, con frecuencia extraviados, es una parte importante de la labor del historiador. Ciertamente, no es la única: los documentos deben ser interpretados y valuados, y los resultados deben presentarse en forma comprensible. Pero esto no resta importancia a la necesidad básica de disponer de los documentos y de conocer su autenticidad. Clavijero, uno de los historiadores más importantes de la época colonial, se basó en parte en los manuscritos de Sigüenza y Góngora; esto hace doblemente importante el estudio de los documentos reunidos por este último.

Pero no solamente el investigador encuentra materiales que le interesan. En *Una aproximación a Xochipilli*, por JUSTINO FERNÁNDEZ, se da una descripción bastante detallada y muy interesante de esta escultura azteca. Llama la atención la estrecha relación entre la escultura y los relatos que han sobrevivido a la destrucción de la Conquista y la furia persecutoria desatada contra estas "obras del diablo." Lo mismo se refiere a *Las figurillas de Zacuala y los textos nahuas*, por LAURETTE SEJOURNÉ, que en su propio título enuncia la ligazón entre escultura y relatos. Después de un tiempo en que los historiadores identificaban a los teotihuacanos con los toltecas, hubo un período en que se creía en una separación total entre ambas culturas; actualmente la interpretación de hallazgos arqueológicos, de relatos, leyendas y documentos nos lleva a la conclusión de que existe una relación estrecha, de desarrollo nunca cortado por completo, que arranca desde Teotihuacán, pasa por Tula y llega hasta la Tenochtitlán de la Conquista.

Una relación directa con la vida me-

xicana actual, la encontramos en la *Possible influencia del náhuatl en el uso y abuso del diminutivo en el español de México*, por J. IGNACIO DÁVILA GARIBI, El uso frecuente del "ito" e "illo", que nos lleva a ponerles diminutivos a adjetivos tan absolutos como muerto (en México alguien puede estar "muertecito"), tiene un claro origen indígena. Esto nos hace suponer, acaso en forma un tanto aventurada, que también ciertas formas de cortesía mexicanas tienen un origen náhuatl, como nuestra costumbre de invitar a un huésped a tomar posesión de "su casa".

*La Historia del Tohuenyo —Narración Erótica Náhuatl—*, reproducida en náhuatl y traducida al español por MIGUEL LEÓN-PORTILLA, nos hace ver algunos aspectos parecidos. En las notas explicativas de este poema, muy claras por cierto, León-Portilla señala varias expresiones populares que todavía hoy tienen el mismo significado.

Finalmente, hay un trabajo filosófico de RUDOLF VAN ZANTWIJK, *In Ihiyo-yoyotl, in Atl in Tlachinollí teoyotica*. No estamos en condiciones de dar una opinión sobre los conceptos filosóficos expresados; el uso del náhuatl para escribir todo el artículo lo reduce a un círculo muy pequeño de lectores. Por otra parte, es indudablemente una actitud muy interesante, que demuestra la capacidad y adaptabilidad de la lengua mexicana. Basándonos en el sumario, que expresa en castellano las ideas del artículo, disentimos de la idea de Zantwijk de que "el clima mental del México de hoy es principalmente el resultado del choque que ocurrió desde el momento en que estas dos culturas tuvieron sus primeros contactos". Este choque es indudablemente de gran importancia; pero es exagerado considerarlo el elemento principal del México actual.

En general, este primer volumen de los *Estudios de Cultura Náhuatl* da un material abundante y variado. La presentación de los colaboradores nos muestra un cuadro de espíritu internacional amplio, en que al lado de un número de investigadores mexicanos se ofrecen obras y conocimientos de varios estudiosos extranjeros. Son de lamentar algunas pequeñas fallas de redacción y ortográficas, cuya eliminación hubiera dado mayor realce todavía a la obra.

Tiene razón el Dr. Ángel María Garibay al comparar en su proemio el trabajo del historiador con la reunión de las piezas de un mosaico, antes de que pueda presentar una imagen completa de la época que trata. Así, estos *Estudios* dan un número de piedritas, que junto con muchas otras, llegarán a mostrarnos claramente la faz del México antiguo. Únicamente nos resta añadir que esta publicación, aunque no se fija periodicidad determinada, de ninguna manera debe quedarse en los volúmenes uno y dos, sino que debe seguir adelante al mayor ritmo posible y en forma ininterrumpida.

JUAN BROM

MAURICE FRÉCHET: *Las matemáticas y lo concreto*, UNAM, Dirección General de Publicaciones (Seminario de Problemas Científicos y Filosóficos, No. 10) 488 pp. 1958.

CONTRARIAMENTE A CUALQUIER pensamiento usado por un espíritu estudiantil, reñido de antiguo con las matemáticas, este no es un libro difícil. Tampoco se trata de una lectura amena —de esas que a veces bajo el rubro amoroso de “humanidades” cobijan verdaderos novelones— pero dado el fantasma levantado por la mala enseñanza de la cien-

cia matemática en torno a sus disciplinas, es necesario hacer notar que, justamente, este es el tono que puede salvar muchas mentes del naufragio entre montañas numerales.

El uso de la estadística dentro de las disciplinas estudiadas en la Escuela de Ciencias Políticas y Sociales, principalmente en Sociología, les da una necesidad de conocer, con cierta profundidad, los basamentos de la propia estadística. No es posible caer en la magia de las “recetas”, que sin saber cómo, puede resolvernos problemas de tipo social. Al conocimiento de las fórmulas, debe ir aparejada toda una disciplina que nos desbroce su funcionamiento.

Las matemáticas, manejando conceptos rígidos, tienen por supuesto aplicación al manejo de problemas muy concretos. De ahí el nombre del trabajo; Fréchet no pertenece a la escuela de los llamados “racionalistas puros” o de los científicos “puros” también, o de los matemático-especuladores filosofantes, sino de los que creen en la unidad de la ciencia puesta al servicio humano.

“Es esencial darse cuenta de que las leyes empíricas descubiertas por la experiencia, o los principios generales inventados por la teoría, no pueden más que dar una visión imperfecta de la naturaleza; y que todas esas leyes están destinadas a dejar más tarde su sitio a leyes más complicadas pero más precisas, mientras los principios serán sustituidos por otros, menos simples, pero más adecuados.”

Asentada así no la caducidad, sino lo dinámico de la ciencia, Fréchet analiza todos los aspectos en los que la matemática interviene. Hay dos partes, la segunda y la tercera, en las que se advierte con claridad la tendencia pedagógica del autor. La segunda parte analiza el cálculo de probabilidades y sus aplicaciones,